

SEMI ANNUAL - UNLISTED - 11/201 - 4/8/2003

تقرير مدقق الحسابات

ع م / 30233

إلى رئيس وأعضاء مجلس الإدارة المحترمين
البنك العربي الإسلامي الدولي
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العامة المرحلية المرفقة للبنك العربي الإسلامي الدولي (شركة مساهمة عامة) كما في 30 حزيران 2003 وبيانات الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للستة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن هذه البيانات المالية هي مسؤولية إدارة البنك وإن مسؤوليتنا هي إصدار تقرير مراجعة حولها اعتماداً على المراجعة التي نقوم بها.

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً لمعيار التدقيق الدولي الذي ينطبق على عمليات المراجعة ويتطلب هذا المعيار أن نقوم بتخطيط وإنجاز المراجعة للحصول على تأكيد محدود المدى فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من الخطأ الجوهرى. تقتصر مراجعتنا بشكل أساسى على الإستفسار من المسؤولين في البنك والقيام بإجراءات تحليلية للمعلومات المالية. ولذلك فإن نطاق مراجعتنا يقل كثيراً عن نطاق إجراءات التدقيق التي تتم وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق والتي تهدف إلى إبداء الرأي في البيانات المالية مأخوذة ككل، هذا ولم نقوم بتدقيق هذه البيانات المالية وتبعاً لذلك فإننا لا نبدي رأياً حولها.

تنتهى السنة المالية للبنك في 31 كانون الأول من كل عام غير أنه تم إعداد البيانات المالية المرحلية المرفقة لأغراض البنك المركزى الأردنى.

استناداً إلى مراجعتنا أعلاه، فإن لم يرد إلى علمنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن البيانات المالية المرفقة لا تظهر بصورة عادلة، من كافة النواحي لهامة وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية.

من سابا وشركاهم

مازن الدجاني

(إجازة رقم 164 فئة أ)

عمان - المملكة الأردنية

الهاشمية

جمادى الأولى 1423 هجري

الموافق 23 تموز 2003

الميزانية العامة كما هي في 30 حزيران 2003

بيان (أ)

31 كانون الأول 2002	30 حزيران 2003	إيضاح رقم	البيان
			الموجودات
دينار	دينار		
16,010,591	19,207,791	4	نقد وأرصدة لدى البنك المركزي
139,476,885	153,252,386	5	أرصدة وحسابات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
			ذمم وتمويلات واستثمارات :
47,210,774	55,409,565	6	ذمم بيع مؤجلة
3,510,266	4,550,682	6	التمويلات (مضاربة ومشاركة)
56,678,367	65,607,462	7	استثمارات في البضائع والسلع
107,399,407	125,567,709		مجموع الذمم والتمويلات والاستثمارات
1,444,965	1,697,040	8	ينزل : صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار
34,043	35,572		مخصص الذمم غير العاملة
105,920,399	123,835,097		صافي الذمم والتمويلات والاستثمارات
47,220,070	36,204,540	9	ذمم وتمويلات واستثمارات البنك اذاتية
7,037	7,969		قروض حسنة (قائمة أ)
3,640,733	3,557,531	10	موجودات ثابتة بعد الإستهلاك (بالصافي)
2,464,973	3,021,825	11	موجودات أخرى
314,740,688	339,087,139		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة وحقوق المساهمين :
			المطلوبات
100,210,313	104,242,457	12	حسابات البنوك والمؤسسات المصرفية
26,217,691	31,285,781	13	حسابات العملاء الجارية وتحت الطلب (أمانة)
4,869,974	5,198,790	14	التأمينات النقدية
413,754	485,490	15	مخصصات متنوعة
9,000,742	8,538,840	16	مطلوبات أخرى
833,204	486,914	17	مخصص ضريبة الدخل
141,545,678	150,238,272		مجموع المطلوبات
126,110,315	140,766,246	18	حسابات الاستثمار المطلقة للعملاء

الميزانية العامة كما هي في 30 حزيران 2003

بيان (أ)

بيان	إيضاح رقم	30 حزيران 2003	31 كانون الأول 2002
		دينار	دينار
حقوق المساهمين			
رأس المال المكتتب به (المدفوع)	19	40,000,000	40,000,000
احتياطي قانوني		1,375,400	1,375,400
احتياطي اختياري		1,891,976	1,891,976
احتياطيات أخرى		3,667,146	3,667,146
أرباح مدورة	20	150,173	44,425
صافي ربح الفترة - بيان (ب)		1,103,674	
مجموع حقوق المساهمين		48,082,621	47,084,695
مجموع المطلوبات وحسابات الإستثمار المطلقة وحقوق المساهمين		339,087,139	314,740,688
استثمارات مقيدة (ودائع عملاء البنك) - قائمة (ب)		128,568,133	137,105,390

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات

بيان الدخل

بيان (ب)

30 حزيران

البيان

إيضاح

رقم

2002

2003

دينار

دينار

2,842,850

2,646,677

21

إيرادات البيوع المؤجلة

100,088

219,183

22

إيرادات التمويلات

465,262

468,850

رادات استثمار في سلع وبضائع

3,408,200

3,334,710

مجموع الإيرادات

ينزل:

1,547,897

1,535,198

23

حصة أصحاب حسابات الاستثمارات المطلقة

-

1,529

مخصص الذمم غير العاملة

340,820

331,942

8

حصة صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار

1,519,483

1,466,041

24

حصة البنك من دخل الاستثمارات المطلقة بصفته مضارباً ورب مال

يُضاف:

746,150

1,233,944

دخل البنك من الاستثمارات والتمويلات والبيوع المؤجلة الذاتية

240,570

157,172

25

حصة البنك من دخل الاستثمارات المقيمة بصفته وكيلاً

220,932

237,949

عمولات دائنة

201,281

215,033

26

إيرادات تشغيلية أخرى

2,928,416

3,310,139

صافي الإيرادات التشغيلية

مصروفات

786,488

816,566

27

نفقات الموظفين

444,337

521,093

28

مصاريف تشغيلية أخرى

298,888

277,696

استهلاكات وإطفاءات

40,768

71,736

15

مخصص تعويض نهاية الخدمة

1,570,481

1,687,091

مجموع المصروفات

1,357,935

1,623,048

17

صافي دخل الفترة - قبل الضريبة والرسوم

407,380

486,914

ينزل: مخصص ضريبة الدخل

13,579

16,230

رسوم الجامعات الأردنية

13,579

16,230

البحث العلمي والتدريب المهني

923,397

1,103,674

صافي الدخل بعد الضريبة والرسوم - بيان (ج)

إن هذه الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية

البنك العربي الإسلامي الدولي

تقرير مجلس الإدارة نصف السنوي للعام 2003

بيان التغيرات في حقوق المساهمين

(ج) زبان

الإجمالي	صافي ربح الفترة	أرباح مدورة	الإحتياطيات			رأس المال المدفوع	البند
			عام	اختياري	قانوني		
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
47,084,695	-	150,173	3,667,146	1,891,976	1,375,400	40,000,000	30 حزيران 2003
(78,748)	-	(78,748)	-	-	-	-	الرصيد في بداية الفترة
(27,000)	-	(27,000)	-	-	-	-	• ضريبة دخل سنوات سابقة
1,103,674	1,103,674	-	-	-	-	-	• مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
48,082,621	1,103,674	44,425	3,667,146	1,891,976	1,375,400	40,000,000	صافي الدخل للفترة بعد الضريبة والرسوم بيان (ب)
							الرصيد في نهاية الفترة
45,558,891	-	2,920,193	981,716	554,762	1,102,220	40,000,000	30 حزيران 2002
(283,704)	-	(283,704)	-	-	-	-	الرصيد في بداية الفترة
923,397	923,397	-	-	-	-	-	• ضريبة دخل سنوات سابقة
46,198,584	923,397	2,636,489	981,716	554,762	1,102,220	40,000,000	صافي الدخل بعد الضريبة والرسوم بيان (ب)
							الرصيد في نهاية السنة

* بموجب قرار مجلس الإدارة تم تسجيل ضريبة دخل سنوات سابقة ومكافأة أعضاء مجلس الإدارة على حساب الأرباح المدورة.

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات

البنك العربي الإسلامي الدولي ش.م.ع.

تقرير مجلس الإدارة نصف السنوي للعام 2003

بيان التدفقات النقدية المرحلي

بيان (د)

البيان

30 حزيران	
2002	2003
دينار	دينار
1,357,935	1,623,048
298,888	277,696
340,820	331,942
-	1,529
(207,991)	(172,654)
83,802	95,595
40,768	71,736
(122,909)	(129,925)
1,791,313	2,098,967
(5,933,184)	(8,198,791)
(1,589,351)	(1,040,416)
(7,182,305)	(8,929,095)
(7,701,774)	11,015,530
(429)	(932)
(640,912)	(384,194)
5,349,569	5,068,090
2,228,894	328,816
-	(27,000)
(956,970)	(378,364)
19,222,300	14,655,931
4,587,151	14,208,542
(1,276,782)	(1,203,416)
3,310,369	13,005,126

التدفق النقدي من عمليات التشغيل

صافي الدخل قبل الضريبة (بيان ب)

التعديلات :

استهلاكات وإطفاءات

صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار

مخصص الذمم غير العاملة

إيرادات الاستثمار المستحقة وغير المقبوضة

مصاريف مستحقة وغير مدفوعة

مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين

تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه

المجموع

التغير في الموجودات والمطلوبات

النقص (الزيادة) في ذمم بيوع مؤجلة

(الزيادة) في التمويلات (مضاربة ومشاركة)

(الزيادة) في الاستثمارات في البضائع والسلع

النقص (الزيادة) ذمم وتمويلات واستثمارات البنك الذاتية

النقص (الزيادة) في قروض حسنة

النقص (الزيادة) في موجودات أخرى

الزيادة في حسابات العملاء جارية وتحت الطلب

الزيادة في تأمينات نقدية مختلفة

مكافأة أعضاء مجلس الإدارة

(النقص) الزيادة في مطلوبات أخرى

الزيادة في حسابات الاستثمار المطلقة للعملاء

صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل الضريبة

ضريبة دخل مدفوعة

صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل

بيان التدفقات النقدية

بيان (د)		البيان
30 حزيران		
2002	2003	
دينار	دينار	
		التدفقات النقدية من عمليات الإستثمار
(72,078)	(194,494)	موجودات ثابتة - صافي
(72,078)	(194,494)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) عمليات الإستثمار
122,909	129,925	تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
3,361,200	12,940,557	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
46,692,554	55,277,163	النقد وما في حكمه في بداية الفترة (إيضاح 30)
50,053,754	68,217,720	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة (إيضاح 30)

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات